

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП**№ 97/2016****от 29 април 2016 година****за изменение на приложение XVI (Обществени поръчки) към Споразумението за ЕИП [2017/2047]**

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за възлагане на договори за концесия ⁽¹⁾, поправена с ОВ L 114, 5.5.2015 г., стр. 24, следва да бъде включена в Споразумението за ЕИП.
- (2) Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО ⁽²⁾ следва да бъде включена в Споразумението за ЕИП.
- (3) Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО ⁽³⁾ следва да бъде включена в Споразумението за ЕИП.
- (4) Директива 2014/24/ЕС отменя Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾, която е включена в Споразумението за ЕИП и следователно следва да бъде заличена от Споразумението за ЕИП.
- (5) Директива 2014/25/ЕС отменя Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁾, която е включена в Споразумението за ЕИП и следователно следва да бъде заличена от Споразумението за ЕИП.
- (6) Поради това приложение XVI към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение XVI към Споразумението, включително допълнения от 1 до 14 към това приложение, се променят, както е предвидено в приложенията към настоящото решение.

Член 2Текстовете на Директива 2014/23/ЕС, поправена с ОВ L 114, 5.5.2015 г., стр. 24, на Директива 2014/24/ЕС и на Директива 2014/25/ЕС на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.**Член 3**

Настоящото решение влиза в сила на 30 април 2016 г., при условие че са внесени всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП (*).

⁽¹⁾ ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65.⁽³⁾ ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243.⁽⁴⁾ ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 114.⁽⁵⁾ ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 1.

(*) С отбелязани конституционни изисквания.

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 29 април 2016 година.

За Съвместния комитет на ЕИП
Председател
Claude MAERTEN

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение XVI (Обществени поръчки) към Споразумението за ЕИП, включително допълнения от 1 до 14 към това приложение, се изменят, както е посочено в следните членове.

Член 1

Думите „2004/17/ЕО и 2004/18/ЕО“ в параграф 1 от секторните адаптации се заменят с думите „2014/23/ЕС, 2014/24/ЕС и 2014/25/ЕС“.

Член 2

Точка 2 (Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се заменя със следното:

„2. **32014 L 0024**: Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следните адаптации:

- а) Позоваванията на член 107 от ДФЕС се тълкуват като позовавания на член 61 от Споразумението за ЕИП.
- б) Позоваванията на член 346 от ДФЕС се тълкуват като позовавания на член 123 от Споразумението за ЕИП.
- в) Приложения I, III и XI се допълват с допълнения 1—3 към настоящото приложение.
- г) В член 73 думите „Договорите и настоящата директива, което е установено от Съда на Европейския съюз в процедура по член 258 ДФЕС“ се четат „Споразумението за ЕИП и настоящата директива, което е установено от Съда на ЕАСТ по процедура съгласно член 31 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на надзорен орган и съд“.
- д) Член 25 не се прилага.
- е) В приложение X позоваванията на конвенциите на МОТ не се прилагат по отношение на Лихтенщайн. При все това Лихтенщайн ще гарантира съответствие със стандартите, равностойни на стандартите, установени в конвенциите на МОТ, изброени в приложение X.“

Член 3

Точка 4 (Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се заменя със следното:

„4. **32014 L 0025**: Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги, и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следните адаптации:

- а) Позоваванията на член 107 от ДФЕС се тълкуват като позовавания на член 61 от Споразумението за ЕИП.
- б) Членове 43, 85 и 86 не се прилагат.
- в) Позоваванията на член 346 от ДФЕС се тълкуват като позовавания на член 123 от Споразумението за ЕИП.
- г) В член 90 думите „Договорите и настоящата директива, което е установено от Съда на Европейския съюз в процедура по член 258 ДФЕС“ се четат „Споразумението за ЕИП и настоящата директива, което е установено от Съда на ЕАСТ по процедура съгласно член 31 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на надзорен орган и съд“.
- д) В приложение XIV позоваванията на конвенциите на МОТ не се прилагат по отношение на Лихтенщайн. При все това Лихтенщайн ще гарантира съответствие със стандартите, равностойни на стандартите, установени в конвенциите на МОТ, изброени в приложение XIV.“

Член 4

В точка 5 (Директива 89/665/ЕИО на Съвета) и в точка 5а (Директива 92/13/ЕИО на Съвета) се добавя следното тире:

„— **32014 L 0023**: Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 1), поправена с ОВ L 114, 5.5.2015 г., стр. 24.“

Член 5

След точка бд (Директива 2014/55/ЕС на Европейския парламент и на Съвета) се вмъква следната точка:

„6е. **32014 L 0023**: Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за възлагане на договори за концесия (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 1), поправена с ОВ L 114, 5.5.2015 г., стр. 24.

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следните адаптации:

а) Позоваванията на член 346 от ДФЕС се тълкуват като позовавания на член 123 от Споразумението за ЕИП.

б) Член 44, буква в) се заменя със следното:

„Съдът на ЕАСТ установява съгласно процедура по член 31 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на надзорен орган и съд, че държава от ЕАСТ не е изгълнила задълженията си по Споразумението за ЕИП, от факта, че възлагаш орган или възложител от тази държава от ЕАСТ е възложил въпросната концесия, без да спазва задълженията си по Споразумението за ЕИП и настоящата директива.“

в) В приложение X позоваванията на конвенциите на МОТ не се прилагат по отношение на Лихтенщайн. При все това Лихтенщайн ще гарантира съответствие със стандартите, равностойни на стандартите, установени в конвенциите на МОТ, изброени в приложение X.“

Член 6

Допълнения от 1 до 14 се заместват със следния текст:

„ДОПЪЛНЕНИЕ 1

СПИСЪК НА ЦЕНТРАЛНИТЕ ПРАВИТЕЛСТВЕНИ ОРГАНИ, ПОСОЧЕН ВЪВ ВТОРАТА АЛИНЕЯ НА ЧЛЕН 2, ПАРАГРАФ 1 ОТ ДИРЕКТИВА 2014/24/ЕС

I. В ИСПАНЦИЯ:

Forsætiráðuneytið	Кабинет на министър-председателя
Atvinnuvega- og nýsköpunarráðuneytið	Министерство на индустрията и иновациите
Fjármála- og efnahagsráðuneytið	Министерство на финансите и икономическите въпроси
Innanríkisráðuneytið	Министерство на вътрешните работи
Mennta- og menningarmálaráðuneytið	Министерство на образованието, науката и културата
Umhverfis- og auðlindaráðuneytið	Министерство на околната среда и природните ресурси
Utánríkisráðuneytið	Министерство на външните работи
Velferðarráðuneytið	Министерство на социалните грижи

II. В ЛИХТЕНЩАЙН

Regierung des Fürstentums Liechtenstein	Правителство на Княжество Лихтенщайн
---	--------------------------------------

III. В НОРВЕГИЯ:

Statsministerens kontor	Кабинет на министър-председателя
Arbeids- og sosialdepartementet	Министерство на труда и социалните грижи
Barne-, likestillings- og inkluderingsdepartementet	Министерство на децата, равенството и социалното приобщаване
Finansdepartementet	Министерство на финансите
Forsvarsdepartementet	Министерство на отбраната
Helse- og omsorgsdepartementet	Министерство на здравето и здравните грижи

Justis- og beredskapsdepartementet	Министерство на правосъдието и обществената сигурност
Klima- og miljødepartementet	Министерство на климата и околната среда
Kommunal- og moderniseringsdepartementet	Министерство на местното управление и модернизацията
Kulturdepartementet	Министерство на културата
Kunnskapsdepartementet	Министерство на образованието и научните изследвания
Landbruks- og matdepartementet	Министерство на земеделието и храните
Nærings- og fiskeridepartementet	Министерство на търговията, индустрията и рибарството
Olje- og energidepartementet	Министерство на петрола и енергетиката
Samferdselsdepartementet	Министерство на транспорта и комуникациите
Utenriksdepartementet	Министерство на външните работи

Агенции и институции, подчинени на тези министерства.

ДОПЪЛНЕНИЕ 2

СПИСЪЦИ НА СТОКИТЕ ПО ЧЛЕН 4, БУКВА б) ОТ ДИРЕКТИВА 2014/24/ЕС ВЪВ ВРЪЗКА С ПОРЪЧКИТЕ, ВЪЗЛАГАНИ ОТ ВЪЗЛАГАЩИ ОРГАНИ В ОБЛАСТТА НА ОТБРАНАТА

ИСЛАНДИЯ

ЛИХТЕНЩАЙН

НОРВЕГИЯ:

Единственият приложен текст за целите на настоящото споразумение е съдържащият се в приложение 4, точка 2 от Споразумението за държавните поръчки, на който се основава следният примерен списък на стоки:

Глава 25: Сол; сяр; пръст и камъни; гипс, вар и цимент

Глава 26: Метални руди, шлаки и сгурия

Глава 27: Минерални горива, минерални масла и продукти от тяхната дестилация; битуминозни материали; минерални восъци с изключение на:

ex 27.10 специални моторни горива

Глава 28: Неорганични химични продукти; неорганични или органични съединения на благородни метали, на радиоактивни елементи, на редкоземни метали или на изотопи с изключение на;

ex 28.09 експлозиви

ex 28.13 експлозиви

ex 28.14 сълзотворен газ

ex 28.28 експлозиви

ex 28.32 експлозиви

ex 28.39 експлозиви

ex 28.50 токсични продукти

ex 28.51 токсични продукти

ex 28.54 експлозиви

Глава 29: Органични химични продукти с изключение на:

ex 29.03 експлозиви

ex 29.04 експлозиви

ex 29.07 експлозиви

ex 29.08 експлозиви

- ex 29.11 експлозиви
 - ex 29.12 експлозиви
 - ex 29.13 токсични продукти
 - ex 29.14 токсични продукти
 - ex 29.15 токсични продукти
 - ex 29.21 токсични продукти
 - ex 29.22 токсични продукти
 - ex 29.23 токсични продукти
 - ex 29.26 експлозиви
 - ex 29.27 токсични продукти
 - ex 29.29 експлозиви
- Глава 30: Фармацевтични продукти
- Глава 31: Торове
- Глава 32: Дъбилни и багрилни екстракти; танини и техните производни; пигменти и други багрилни вещества, бои и лакове, маджун, пълнежи и фиксатори, мастила
- Глава 33: Етерични масла и резиноиди; готови парфюмерийни или тоалетни продукти и козметични препарати
- Глава 34: Сапуни, повърхностноактивни органични продукти, препарати за пране, смазочни препарати, изкуствени восъци, восъчни препарати, препарати за лъскане или почистване, свещи и подобни артикули, пасти за моделиране и зъболекарски восъци
- Глава 35: Белтъчни вещества; лепила; ензими
- Глава 37: Фотографски и кинематографски продукти
- Глава 38: Различни видове продукти на химическата промишленост с изключение на:
- ex 38.19 токсични продукти
- Глава 39: Изкуствени смоли и пластмаси, целулозни естери и етери и изделия от тези материали с изключение на:
- ex 39.03 експлозиви
- Глава 40: Каучук, синтетичен каучук, фактис и изделия от тези материали с изключение на:
- ex 40.11 противокуршумни гуми
- Глава 41: Кожи (различни от кожухарските)
- Глава 42: Кожени изделия; седларски или сарашки артикули; пътнически артикули, ръчни чанти и други подобни; изделия от черва
- Глава 43: Кожухарски кожи и облекла от тях; изкуствени кожухарски кожи
- Глава 44: Дървен материал и изделия от дървен материал; дървени въглища
- Глава 45: Корк и коркови изделия
- Глава 46: Тръстикови и кошничарски изделия
- Глава 47: Материали за производство на хартия
- Глава 48: Хартии и картони; изделия от целулозна маса, от хартия или от картон
- Глава 49: Печатни книги, вестници, картини и други печатни произведения на издателства, на пресата или на останалата графична промишленост; ръкописни или машинописни текстове и чертежи
- Глава 65: Шапки и части за шапки
- Глава 66: Чадъри, сенници, слънчобрани, бастуни, камшици, бичове и техните части
- Глава 67: Апетирани пера и пух и артикули от пера или пух; изкуствени цветя; изделия от човешки коси
- Глава 68: Изделия от камъни, гипс, цимент, азбест, слюда и аналогични материали

- Глава 69: Керамични продукти
- Глава 70: Стъкло и изделия от стъкло
- Глава 71: Перли, скъпоценни и полускъпоценни камъни, благородни метали, плакета или дублета от благородни метали и изделия от тези материали; бижутерийна имитация
- Глава 73: Чугун, желязо и стомана и изделия от тях
- Глава 74: Мед и изделия от мед
- Глава 75: Никел и изделия от никел
- Глава 76: Алуминий и изделия от алуминий
- Глава 77: Магнезий и берилий и изделия от магнезий и берилий
- Глава 78: Олово и изделия от олово
- Глава 79: Цинк и изделия от цинк
- Глава 80: Калай и изделия от калай
- Глава 81: Други неблагородни метали, използвани в металургията, и изделия от тях
- Глава 82: Инструменти и сечива, ножарски артикули и прибори за хранене от неблагородни метали; части за тях с изключение на:
- ex 82.05 инструменти
 - ex 82.07 инструменти, части
- Глава 83: Различни изделия от неблагородни метали
- Глава 84: Котли, машини, апарати и механизми; части за тези машини или апарати с изключение на:
- ex 84.06 двигатели
 - ex 84.08 други двигатели
 - ex 84.45 машини
 - ex 84.53 машини за автоматична обработка на данни
 - ex 84.55 части от машините от позиция 84.53
 - ex 84.59 ядрени реактори
- Глава 85: Електрически машини и апарати; части за тях с изключение на:
- ex 85.13 далекосъобщително оборудване
 - ex 85.15 радио- и телевизионна апаратура
- Глава 86: Превозни средства и оборудване за железопътни и подобни линии и техните части с изключение на:
- ex 86.02 бронирани електрически локомотиви
 - ex 86.03 други бронирани локомотиви
 - ex 86.05 бронирани вагони
 - ex 86.06 ремонтни вагони
 - ex 86.07 вагони
- Глава 87: Автомобилни превозни средства, трактори, мотоциклети и велосипеди и други сухопътни превозни средства и техните части и принадлежности с изключение на:
- ex 87.01 трактори
 - ex 87.02 военни транспортни средства
 - ex 87.03 автомобили за техническа помощ
 - ex 87.08 танкове и други бронирани превозни средства
 - ex 87.09 мотоциклети
 - ex 87.14 ремаркета
- Глава 89: Морско и речно корабоплаване с изключение на:
- ex 89.01A военни кораби

Глава 90: Оптични, фотографски или кинематографски, измерителни, контролиращи или прецизиращи инструменти и апарати, медицински и хирургически инструменти и апарати; части и принадлежности за тези инструменти или апарати, с изключение на:

ex 90.05 бинокли

ex 90.13 разнообразни инструменти, лазери

ex 90.14 телеметри

ex 90.28 електрически и електронни измервателни инструменти

ex 90.11 микроскопи

ex 90.17 медицински инструменти

ex 90.18 прибори за механична терапия

ex 90.19 ортопедични прибори

ex 90.20 рентгенова апаратура

Глава 91: Часовникарски изделия

Глава 92: Музикални инструменти; апарати за записване и възпроизвеждане на звук; апарати за записване и възпроизвеждане на телевизионен образ и звук; части и принадлежности за тези апарати

Глава 94: Мебели и части за тях; медицинска и хирургическа мебелировка, спални артикули и други подобни с изключение на:

ex 94.01A самолетни седалки

Глава 95: Артикули и изделия от материали за резбарство или моделиране

Глава 96: Метли, четки, пухести четки за прах и филтри

Глава 98: Разни видове изделия

ДОПЪЛНЕНИЕ 3

РЕГИСТРИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 58, ПАРАГРАФ 2 ОТ ДИРЕКТИВА 2014/24/ЕС

— В Исландия „Ríkisskattstjóri“

— В Лихтенщайн „Gewerberegister“ и „Handelsregister“

— В Норвегия „Foretaksregisteret“
